

Megalakultak
az országos
és a területi
kisebbségi
önkormányzatok

A **Barátság** melléklete

2007. június 15.

Az Országos Cigány Önkormányzat tagjai

elnök: **Kolompár Orbán**

h. elnökök: **Bihari József, Dancs Mihály, Dógi János, Galyas István, Horváth Attila, Kakas József, Kertész Lóránt, Kozák János, ifj. Kozák János, Orsós Vendel, Sütő János Zoltán**

cím: 1074 Budapest, Dohány u. 76.

Tel.: 06-1/322-8903, 06-1/322-8961, fax: 06-1/322-8501

Aba-Horváth István	Debrecen
Babai János	Berhida
Babai László	Bonyhád
Balog József	Decs
Balogh Imre	Barcs
Balogh Gusztáv	Sáp
Balogh János	Ibrány
Balogh Mihály	Tiszalök
Balogh Pál	Demecser
Berényi László	Babócsa
Bihari József	Tatabánya
Csikós Árpád	Mátraterenye
Csonka Sándor	Bogármindszent
Dancs Mihály	Sátoraljaújhely
Daróczi Sándor Józsefné	Bátonyterenye
Dógi János	Gyomaendrőd
Dr. Kosztics István	Pécs
Drágos József	Elek
Farkas Antal	Kisköre
Farkas Félix	Mezőkövesd
Farkas Flórián	Szolnok
Farkas László	Tiszabura
Fenyvesi Tibor	Garabonc
Galyas István	Hajduszovát
Hegedűs István	Komló
Hódi Sándor	Parád
Horváth Attila	Győr
Horváth János	Nagykálló
Kakas József	Kisbajom
Kertész Lóránt	Dunakeszi
Kiss Jánosné	Berkesd
Kolompár Orbán	Kiskunmajsa
Kovács István	Mohács
Kozák János	Pápa
Kozák János ifj.	Pápa
Labodáné Lakatos Szilvia	Pécs
Lakatos István	Kisvárd
Lukács Mihály	Tiszapüspöki
Nagy József György	Nagykanizsa

Oláh József	Székesfehérvár
Orsós Vendel	Nagykanizsa
Rácz Dezső	Balassagyarmat
Rácz Tamás	Jászberény
Raffai László	Abony
Rostás László	Kiskunhalas
Sárközi Károly	Bonyhád
Seres Géza	Ózd
Sütő János Zoltán	Újudvar
Teleki László	Nagykanizsa
Vajda László	Zalaszentgrót
Varga Zoltán	Ajak
Várnai József	Kővágószőlős
Várnai Márton	Pécs

Az országos önkormányzat bizottságai

Pénzügyi és ellenőrzési bizottság

elnök: Daróczi Sándor Józsefné

h. elnök: Hódi Sándor

tagok: Balogh János, Csikos Árpád, Csonka Sándor, Fenyvesi Tibor, Rácz Tamás

A területi önkormányzatok elnökei

Baranya megye: Hegedűs István

Bács-Kiskun megye: Kolompár Orbán

Békés megye: Dógi János

Borsod-Abaúj-Zemplén megye: Dancs Mihály

Budapest: Makai István

Csongrád megye: Graur Csaba

Fejér megye: Kovács Mária

Győr-Moson-Sopron megye: Horváth Attila

Hajdú-Bihar megye: Aba-Horváth István

Heves megye: Csík Zsolt

Jász-Nagykun-Szolnok: Lukács Mihály

Komárom-Esztergom megye: Vörös István

Nógrád megye: Rácz Dezső

Pest megye: Traffay László

Somogy megye: Berényi László

Szabolcs-Szatmár-Bereg: Lakatos István

Tolna megye: Kalányos János

Vas megye: Dávid Attila

Veszprém megye: ifj. Kozák János

Zala megye: Bogdán István

www.oco.hu

„Gyorsan kell cselekedni...”

A budapesti Dohány utcában, az Országos Cigány Önkormányzat székhelyén reggel óta nagy a jövés-menés, különböző bizottságok üléseznek. Kolompár Orbán telefonja – miközben készül az interjú – szinte percenként cseng, hívják a megbeszélésekre is...

– Elnök úr, látom kemény nap előtt áll. OCÖ-közgyűlés lesz és a látottakból-hallottakból úgy tűnik, ma megint komoly munkára készülnek...

– Valóban, a mai nap egyik legfontosabb feladata, hogy módosítsuk a költségvetésünket, valamint hogy felálljanak a szakbizottságok, amelyek személyi összetételét is most hagyjuk jóvá. A bizottságaink szinte leképezik a szakminisztériumokat. Eddig csak a kötelező Pénzügyi és Ügyrendi bizottságok alakultak meg. A többi úgy fog dolgozni, hogy az elnöknek és helyettesének, valamint tagjainak munkáját külső szakértők segítik majd. A következő bizottságok alakulnak: Önkormányzati és területfejlesztési; Egészségügyi és településfejlesztési; Földművelődési és vidékfejlesztési; Vállalkozási; Honvédelmi, ifjúsági és sport; Igazságügyi és rendészeti; Környezetvédelmi és vízügyi; Külügyi és nemzetközi; Oktatási és kulturális; Költségvetési és gazdasági; Szociális és munkaügyi, valamint Fejlesztési és NFT II. Természetesen az összes bizottságban lesznek olyan feladatok, amelyek különösen a roma társadalomra jellemzőek. Az a feladatuk, hogy operatíván vegyen részt a programok és projektek kidolgozásában, megvalósításában. A bizottsági elnökök tartják majd a kapcsolatot a minisztériumokkal. Szeretnénk elérni – a kormánypártok és az ellenzék támogatását megszerezve –, hogy részt vehessenek az országgyűlési bizottságok munkájában s már ott érvényesíteni tudnák az érdekeinket.

Budapestet is beleszámítva, húsz megyei elnökünk van. Ők tanácsnoki rendszerben dolgoznak és a helyi cigány kisebbségi önkormányzatokon kívül a civil szférát is össze kell tartaniuk, koordinálniuk. Célunk a Roma Értelmiségi Kerekasztalnak, mint az OCÖ szellemi műhelyének a megalakítása is. Szükségünk van a roma értelmiségiekre. Nagy számban található már közöttünk, de a megyékben is. Képzett, diplomás szakembereink vannak, rájuk építünk elsősorban a projektek kidolgozásában, – az NFT II-höz illeszkedő – szakmai programok előkészítésében. Továbbra is számítunk azokra a szakemberekre, akik már évek óta velünk dolgoznak és szakértelmükkel segítik munkánkat (példáéként talán elég Keszthelyi Józsefet megemlítenem, aki az OFA-projektvezetőnk). Nálunk megszületnek az öt-



letek, a gyakorlati megvalósításhoz azonban szükségünk van a szakemberek segítségére is.

– Az elkövetkezendő négy évben melyek a legfontosabb és legsürgetőbb feladatok az OCÖ számára?

– Mindenekelőtt a szakképzésben és a foglalkoztatás területén kell sürgősen lépni, mert ma több százezer roma munkanélküli él ebben az országban. Nagyon súlyos helyzetben vagyunk: az 50-es éveiben járó korosztályt nem tudjuk átképezni és ezáltal piacképes munkaerővé tenni. Ők már nem fognak beülni az iskolapadba, ezt a réteget a közmunkaprogramokban kell foglalkoztatni. Ez talán biztosítja számukra a megélhetést. A harmincas-negyvenes korosztályt kell átképzésekkel, szakképzéssel helyzetbe hozni, hogy munkát találjanak és kapjanak. Ez most a legfontosabb feladat. Ebből következik a másik, nevezetesen az oktatás. A cél, hogy a roma gyerekek minél tovább maradjanak az oktatási rendszerben, akár egészen az egy vagy két diplomáig. Csak az a család tudja azonban a gyermekét taníttatni, amelyben dolgoznak a családtagok. Tudom, az oktatás hosszú távú befektetés, de ez az egyetlen kitörési pontunk. Akik nem tanulnak tovább, azoknak a szakképzésbe kell bekapcsolódniuk, hogy mielőbb munkába állhassanak. A romáknak mindenütt ott kell lenni, ahol róluk döntések születnek. A településfejlesztésről már sokat beszéltünk. Ma Magyarországon mintegy 700-800 telep és ugyanennyi úgynevezett Cs-lakás létezik. Ezek már mind amortizálódtak, a közműveket kikapcsolták. Ezek sem igazi lakások tehát a szó hagyományos értelmében. E gondok megoldása is a prioritások közé tartozik.

– Mennyire egységesek az OCÖ tagjai, egyáltalán a romák ma Magyarországon? Azonosak a gondjaik, problémáik, mégis mindig megosztottak voltak. Ma is azok?

– Sajnos a roma társadalom szinte leképezte a mai magyar társadalmat, a „nagypolitikát”, tehát ugyanolyan megosztott. Mindent megteszek annak érdekében, hogy a másik nagy roma tömörüléssel, a Lungo Drommal, Farkas Flóriánnal közösen tudjunk dolgozni. Láthatjuk, annál nagyobb hiba nincs, ha egy nemzet vezetői nem tudnak összefogni. Ezt a hibát nekünk nem szabad elkövetni, nekünk erre nincs időnk. A cigányság érdekében még a pártkötődéseket is félre kell tenni, mert céljaink azonosak, meg kell találnunk a megfelelő utat a közös munkához.

Mayer Éva

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának tagjai

elnök: Heinek Ottó
h. elnök: Knáb Erzsébet, dr.
cím: 1026 Budapest, Júlia u. 9.
Tel.: 06-1/212-9151, 06-1/212-9152, fax: 06-1/212-9153

Ábel János	Magyarszék
Albert Vendel, dr.	Veszprém
Babits Emil Ferenc	Nagytevel
Benedek Ferenc	Szentjakabfa
Berek Zoltánné	Somberek
Brenner Koloman, dr.	Sopron
Bürgermayer Stefan	Pécs
Endrész Árpádné	Rátka
Englenderné Hock Ibolya	Kozármisleny
Erdei Ferenc	Mór
Fejesné Schwarcz Mária Erzsébet	Szigetbecse
Fóber Ferenc	Németkér
Formann István, dr.	Orosháza
Frank György	Tatabánya
Frigyesi András	Budapest
Fuchs János	Mány
Gáspár Tibor	Leányvár
Grim Márkné Hirt Valéria	Szentlőrinc
Hambuch Géza	Budapest
Hárs Gyuláné	Csolnok
Heil Helmut Frigyes	Pécs
Heinek Ottó	Budapest
Heltainé Panyik Erzsébet Mária	Nemesnádudvar
Hofferné Hanich Erika	Nagyesztergár
Józan-Jilling Mihály, dr.	Szekszárd
Kántor Péter Tamás	Pápa
Knáb Erzsébet, dr.	Baja
Kófiás Endréné	Ófalu
Kolbach Ferenc	Mohács
Konczili Vendel	Mátészalka
Kóthyné Herczeg Mária	Budakeszi
Köhlerné Koch Ilona	Bonyhád
Krisch Aladárné	Sopron
Mammel Krisztina	Hásságy
Manz József	Baja
Marlokné Cservenyi Magdolna	Solymár
Ritter Imre	Budaörs
Sax László	Pilisvörösvár
Schäffer István, dr.	Dunaharaszti
Schindler László	Bánd
Schuth János	Budapest
Schwartz József	Dunabogdány
Studer Imre	Bikal
Szeitz Mária	Kecskemét
Szigriszt János	Mecseknádasd

Szugfil József	Lippó
Tigelmann Péter	Dombovár
Treitz Zoltánné	Babarc
Troszt Erzsébet	Villány
Unger Ilona	Szepetnek
Vidi Nándorné	Kislőd
Virth József Mihály	Szulok
Wenczl Miklós, dr.	Szombathely

Az országos önkormányzat bizottságai

Pénzügyi bizottság

elnök: Ritter Imre

tagok: Szigriszt János, Unger Ilona

Mandátumvizsgáló, vagyonyilatkozati és összeférhetetlenségi bizottság

elnök: Dr. Albert Vendel

tagok: Gáspár Tibor, Fuchs János

Kulturális bizottság

elnök: Erdei Ferenc

tagok: Heil Helmut Frigyes, Manz József, Schuth János, Schwarz József, Vidi Nándorné, Ambach Mónika

Oktatási bizottság

elnök: Englenderné Hock Ibolya

tagok: Heltainé Panyik Erzsébet, Endrész Árpádné, Schindler László, Studer Imre

Szociális bizottság

elnök: Dr. Józan-Jilling Mihály

tagok: Várad Mónika, Waffenschmidt Ibolya, Kántor Péter, Szugfil József

A területi önkormányzatok elnökei

Bács-Kiskun megye: Schön Ferenc
Baranya megye: Dr. Frank Gábor
Borsod-Abaúj-Zemplén megye: Stumpf Andrásné
Budapest: Bajtainé Mayer Éva
Fejér megye: Schmidt Ferenc
Győr-Moson-Sopron megye: Wild Róbert
Komárom-Esztergom megye: Mercz Gáspár
Pest megye: Ritter Imre
Tolna megye: Dr. Józan-Jilling Mihály
Vas megye: Dr. Wenczl Miklós
Veszprém megye: Dr. Albert Vendel

www.ldu.hu
www.zentrum.hu

Hatásos érdekképviselet

– Bármely politikus megirigyelhetné Önt azért a bizalomért, amelyet a választás során kapott. Hogyan éli meg ezt a rendkívül nagymértékű támogatást?

– Természetesen örülök, hogy a közgyűlés ilyen arányban választott meg. Ez elismerése annak a munkának, amelyet eddig végeztünk. Hangsúlyozom, nem én, hanem „mi”, hiszen az országos önkormányzatban mindig szorosan együttműködtünk. Igaz ez az elnökségre, a bizottságokra és a hivatalra is. Ha valakit majdnem egyhangúlag választanak meg, akkor az hatalmas felelősséget és nagy kihívást is jelent egyszerre, hiszen a bizalomnak meg kell felelnem. Természetesen éppen ez a célom.

– Az eddigi öt alelnök helyett csak egyetlen elnökhelyettes lesz a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatnak (MNOÖ-nek). Az eddigi alelnökök – együkük kivételével – bizottsági elnökként dolgoznak majd tovább. Ez csak formai vagy tartalmi változás is?

– Nem formai változás, hanem olyan lépés, amelyre a kisebbségi törvény kényszerített minket. Annak előírásai szerint kell ugyanis éppen ebben az új struktúrában dolgoznunk. Ettől eltekintve a szervezeti felépítésünk alapjai nem változtak, van egy nagy közgyűlésünk és egy kisebb csapatunk, melynek az elnök, az alelnökasszony és a bizottsági elnökök a tagjai, akik így sokkal könnyebben mozgathatóak, nagyobb hatáskörrel és sokkal gyorsabban reagálhatnak a történésekre. A szakbizottságaink is megmaradtak, így tényleg elmondhatjuk, hogy az önkormányzat felépítésében megvan a folyamatosság. Az eddig szerzett tapasztalatok alapján mindössze a külföldi kapcsolatokkal foglalkozó bizottságot szüntettük meg. Az ellenőrző bizottság helyébe egy kisebb csapat lépett, ahogy általában is csökkentettük a bizottsági tagok számát. Nem túl szerencsés nagy létszámú bizottságokkal dolgozni. Gyakran jelentett gondot a határozatképesség elérése, nem is beszélve egyes tagok érdektelenségéről. A bizottságok most kisebbek, de olyan tagjaik vannak, akik valóban dolgozni akarnak.

– A közgyűlés tagjainak több mint egyharmada új, még ha többségükről nem is mondhatnánk, hogy eddig ismeretlenek lettek volna a magyarországi németek körében.



– A hosszú előkészítő munka során már jóval a választások előtt igyekeztünk mindenhol kiválasztani az arra alkalmas jelölteket, s ez sikerült. Az új tagok többsége eddig is dolgozott az egyesületekben, a helyi önkormányzatokban és az iskolákban, ami jó hatással lesz a folyamatosságra. A tizenkilenc új tag között, talán ha kettő-három van, akit korábban valóban nem ismertem.

– Melyek a következő négy év meghatározó feladatai?

– A következő négy esztendőben nagyon fontos lesz, hogy hatékony, határozott és erős érdekképviseletet folytassunk, mindig szem előtt tartva a magyarországi németek legalapvetőbb érdekeit. Egy reformfolyamat közepén vagyunk. Elsősorban az oktatási reform, az iskolarendszer átalakítása érint minket magyarországi németként, hiszen a kistélepülések számára óriási gondot jelentenek az oktatási intézmények, az óvodák és az iskolák. Nagyon szorosan kell együttműködnünk az Oktatási és Kulturális Minisztériummal és a törvényhozással, hogy a németoktatás ne sérüljön.

Emellett az is komoly kihívás, hogy a következő két-három évben gyorsan meg kell tanulnunk, miként juthatunk uniós forrásokhoz, hogyan kell EU-s projekteket előkészíteni, s mi módon valósíthatjuk meg ezeket hatásos formában. Éppen ezért örülök nagyon annak, hogy az új tagok között többen vannak olyanok, akik iskolaigazgatóként vagy polgármesterként már szereztek uniós tapasztalatokat. Nagy lehetőséget jelent számunkra az is, hogy ezekben a projekteken együtt dolgozhatunk más országok német kisebbségeivel, népcsoportjaival, hogy kiegészíthessük a hiányzó magyar vagy németországi forrásokat.

– Ha kívánhatna valamit az önkormányzatnak a következő időszakra, mi lenne az?

– Rengeteg kívánságom van. Ha mégis csak egyet nevezhetek meg, akkor mindenképpen az önkormányzat nagyon jó és hatékony munkáját kérném. Élénk vitákon alapuló olyan határozatokat szeretnék, amelyeket mindig nagy többség támogat.

Stein Róbert

Az Országos Horvát Önkormányzat tagjai

elnök: **Hepp Mihály**

h. elnökök: **Dudás Gyula, Schmatovich Mátyás**

cím: 1089 Budapest, Bíró Lajos u. 24.

Tel.: 06-1/303-6093, fax: 06-1/303-6094,

Agatics Hajnalka „Zorica”	Tököl
Dr. Al-Emadné	
Balatinác Marianna	Mohács
Balatinác István	Hercegszántó
Barics Arnold	Kozármisleny
Drajkó Péterné	Budapest
Dudás Gyula	Sellye
Dudás József	Potony
Faragó Zoltán Gábor	Budapest
Gohér Miklósné	Dusnok
Gyórvári Gábor	Szentlőrinc
Gyuricz József	Tótszentmárton
Hepp Mihály	Pécs
Horváth Csaba	Szentpéterfa
Jaksics György	Mohács
Karagity István	Budapest
Koloszár István	Und
Kovácsné Kővágó Anna Mária	Murakeresztúr
Krékity István	Gara
Krizmanich István	Horvátzsidány
Markovics Józsefné	Baja
Miátovics Mihály	Szemely
Németh Gáborné	Narda
Nickl Pál	Peresznye
Osztrogonác József	Baja
Dr. Payrits Ferenc	Kópháza
Petkovits Sándor	Kőszeg
Petricz Mária	Budapest
Schmatovich Mátyás	Bezenye
Skrapits László	Szombathely
Standovár Mihály	Szalánta
Szigezsán Józsefné	Felsőszentmárton
Szilágyi Béla	Tótújfalu
Szolga József	Kastélyosdombó
Takács József	Fityeház
Taragya Györgyné	Kökény

Turul István

Tótszerdahely

Varga Árpádné

Greges Zsuzsanna

Harkány

Vargovics József Árpádné

Nagykanizsa

Völgyi Géza

Kópháza

Az országos önkormányzat bizottságai

Gazdasági, pénzügyi és ellenőrző bizottság

elnök: Petkovits Sándor

tagok: Drajkó Péterné, Standovár Mihály

Jogi bizottság

elnök: Szolga József

tagok: Skrapits László, Takács József

Kulturális és sportbizottság

elnök: Völgyi Géza

tagok: Barics Arnold, Balatinác István, Faragó Zoltán, Németh Gáborné

Nevelési és oktatási bizottság

elnök: Gyórvári Gábor

tagok: Agatics Hajnalka, Kovácsné Kővágó Anna, Markovics Józsefné, Petrics Mária

Kulturális és vallásügyi bizottság

elnök: Vargovics Józsefné

tagok: Krékity István, Koloszár István, Miátovics Mihály, Taragya Györgyné

A területi önkormányzatok elnökei

Bács-Kiskun megye: Sibalin József

Baranya megye: Sárosác Mihály

Budapest: Németh Istvánné

Győr-Moson-Sopron megye: Koloszár István

Somogy megye: Szolga József

Vas megye: Paukovitsné Horváth Edit

Zala megye: Pénzes László

www.croatica.hu

„Nagy a felelősségem, s ennek tudatában vagyok”

Az Országos Horvát Önkormányzat Közgyűlésének március 24-én az OHÖ Hivatalában megtartott alakuló ülésén a 39 tagú Közgyűlés titkos szavazással a 2007-2011. közötti időszakra új elnöknek Hepp Mihályt választotta meg. Eddigi munkája során kiemelkedett szervezési készségével, a horvát közösség életében számos esemény kezdeményezője volt. Aktív résztvevője a magyarországi horvátok politikai életének is; a pécsi Horvát Kisebbségi Önkormányzat képviselője, az Országos Horvát Önkormányzat közgyűlésének, a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségért Közalapítvány Kuratóriumának tagja. A nemzetiségi élet területén munkájáért számos elismerésben és díjban részesült, horvát és magyar részről egyaránt. Két ciklusban, az elsőben és a harmadikban az OHÖ Közgyűlésének tagja.

– Elnök Úr, kérem, mindenek előtt mutakozzon be röviden a **Barátság** olvasóinak.

– Azok, akik követik a horvát kisebbség mindennapjait, biztosan hallottak rólam, azoknak akik még nem ismernek elmondom: már harminc éve aktívan veszek részt a horvát közösség életében. A Bács-Kiskun megyei Garán születtem, édesanyám horvát-bunyevác, édesapám német. Szülőházunkban három nyelvet beszéltünk, három kultúrát ápolunk. Tanulmányaimat a német óvodában kezdtem, a garai általános iskolában folytattam, a középiskolát pedig a pécsi kereskedelmi technikumban végeztem el. Nagynénémnek, Pavlovné Horvát Máriának, a pécsi horvát iskola tanárának köszönhetem, hogy a horvát kultúrát és anyanyelvet megőriztem. A tanárképző főiskolán diplomát szereztem történelem és ahogyan akkor neveztek horvát-szerb nyelv szakon, majd beiratkoztam az Eötvös Lóránd Tudományegyetem Bölcsész Karára, ahol elvégeztem a kulturologiát. Főiskolás korom óta a Baranya Néptánc Együttes aktív tagja, sok éven át az egyesület titkára, ma pedig elnöke vagyok.

Kezdetben egy szakszervezeti művelődési házban dolgoztam, 1983. augusztus 1-től pedig az „August Šenoa” Horvát Klubban, néhány nappal ezelőttig, amióta új tisztségben, az Országos Horvát Önkormányzat elnöke vagyok. Sokan kérdezik, hogyan fogom ellátni új feladatomat? Mint köztudott, családommal Pécsen élek. Feleséggem mindenben támogat, ezért úgy gondolom, hogy minden felmerülő problémát meg fogok tudni oldani. Valamennyi magyarországi horvát elnöke vagyok, sokat kell utaznom Pécs és Budapest között és más régiókba is, de a munkától nem félek.



– Melyek a hangsúlyos feladatok, mik élveznek elsőbbséget terveiben?

– Munkám során támaszkodom a horvát bázisra, és meghallgatok minden véleményt, az OHÖ Közgyűlése tagjainak egyetértésével. Számítunk az OHÖ tiszteletbeli elnökének, dr. Karagics Mihálynak a segítségére. Szeretném ha mindazt ami eddig bevált, megtartanánk és tovább fejlesztenénk, arról pedig, amiről úgy gondoljuk, hogy másképp kell csinálni, majd állást foglal az új Közgyűlés. Nagy a felelősségem, melynek tudatában vagyok.

Már az első napon három kérdés és probléma merült fel, a horvát nemzetiségi oktatási intézmények helyzetével kapcsolatban. Az oktatás tehát az első, hangsúlyos feladatunk. Az OHÖ-nek továbbá dolgoznia kell a kulturális autonómia kiépítésén és erősítésén, az intézményei működésének, munkakörülményeinek stabilitásán. A globalizációs és integrációs, valamint a határon túli kapcsolatok folyamatában, kidolgozzuk a nemzetközi szervezetekkel való együttműködés stratégiáját, az emberjogi és kisebbségi jogok védelme érdekében. Együttműködünk a történelmi horvát kisebbségekkel, a Horvát Köztársaság mielőbbi felvételéért az Európai Unió népeinek családjába.

– Az utóbbi tizenkét évben sokszor hangoztatták a magyarországi horvátok egységének szükségességét. Véleményem szerint éppen a különböző, sőt ellenvélemények alapján folytatott konstruktív vita válhat a horvát közösség javára...

– A választások után többen próbálták megmagyarázni, hogy mennyire fontos a magyarországi horvátok politikai egysége. Véleményem szerint ez soha sem volt probléma. Akadozott a gépezet, mert nem volt megfelelő az információ áramlása a közösségen belül. Mert nem ismerjük eléggé egymást és egymás ellen lehetett fordítani bennünket. Az új képviselőknek – összesen 19-en vannak – mindezen túl kell tenniük magunkat, felül kell emelkedni a regionális érdekeken, amikor az egész közösséget érintő kérdésről van szó. Minden tevékenységünkről, célunkról, egész munkánkról megfelelően fogunk kommunikálni és mindenkit tájékoztatunk. Olyan ember vagyok, aki mindenkiben megbízik, még ha néha-néha csalódik is, és amit gondolok, azt ki is mondom. Tudom, ez nem feltétlenül népszerű, de számomra más út nem létezik. Ki kell mondani, meg kell nevezni a dolgokat. Ha mindenki a saját környezetében azt teszi, ami a feladata, akkor tovább tudunk haladni céljaink elérésében.

– *A mi közösségünk élő, aktív közösség, és az elmúlt 12 évben sok mindent elértünk a kulturális autonómia terén. Sokan úgy gondolják azonban, hogy még többet és jobban kellene tenni. Az a kérdés, hogyan lehetne erősíteni politikai aktivitásunkat szülőföldünk, Magyarország és anyaországunk, Horvátország között?*

– Igen, sokszor kérdeznak minket, mi az, amit az anyaországtól kapunk? Erre mindig azt válaszolom, elsősorban segítséget és támogatást kérni és kapni itt kell, ahol élünk, az anyaországnak pedig kötelessége törődnie velünk. A magyarországi horvátok egyike a legjobban szervezett horvát történelmi kisebbségnek Európában. Intézményi háttérünk, fennmaradásunk záloga ebben a közép-kelet-európai térségben: vannak óvodáink, iskoláink, van színházunk, kiadónk, múzeumunk, tudományos intézetünk, saját hetilapunk, művelődési központunk és üdülők, elektronikus médiánk, számos civil egyesületünk és együttesünk. Határozottan kell megfogalmaznunk céljainkat, azt, hogy mit akarunk elérni, ezt pedig akkor tudjuk megtenni, ha egységesek vagyunk, és ha tudjuk, hogy mit akarunk holnap. Ezt kell támogatnia anyaországunknak is, a két ország kormányainak, a kisebbségekért felelős minisztériumainak és testületeinek. Jelen kell lennünk a kétoldalú találkozón, hallatni kell a hangunkat, hogy elmondjuk, és nyomatékosan meghatározzuk mindazt, ami számunkra a legfontosabb.

– *Az alakuló közgyűlésen két elnökhelyettest is választottak, valamint megválasztották a Pénzügyi és Ellenőrző Bizottság tagjait. Átgondolta-e már most, milyen munkamegosztásban dolgoznak majd?*

– Csak néhány nap telt el a megválasztásom óta, máris kapcsolatba léptünk, és értekeztünk erről. A napokban került sor az OHÖ Hivatalának átadás-átvételére, ülésezett a Pénzügyi Bizottság, melynek szintén sok dolga volt a 2007. évi költségvetés körül, s a szervezeti és működési szabályzat felülvizsgálásával. Az elnökhelyettesek tiszteletdíjasként látják el tisztségüket. Minél előbb hivatalvezetőt kell választanunk, akinek igen fontos szerepe lesz. Sokan kérdeztek, komolyan gondoltam-e, hogy főállású elnökhelyettes nélkül dolgozunk, de úgy gondolom, hogy a helyetteseimmel jól fogunk együttműködni, mert hiszem, hogy segíteni fogják munkámat. Az

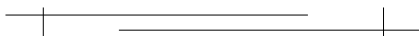
első közgyűlésen, melyet az alakuló üléstől számított harminc napon belül kellett megtartani, már több mindent meg kellett oldanunk. Teljes egyetértésben elődeimmel, mindent törvényes alapokra kell helyeznünk, hogy semmilyen törvényességi észrevételt ne tegyenek munkánkra. Minden kérdésben enyém a felelősség, de ezt a felelősséget csak akkor vállalhatom, ha mások is segítenek. Szükséges egyeztetni és irányítani a munkát. Szerintem ezzel nem lesznek problémák, mert van kivel dolgoznom. Erre az évre, amely átmeneti lesz, a legfontosabb, hogy megőrizzük az eddigi színvonalat, és amennyiben a következő három évre megtervezzük céljainkat és azokat a változtatásokat, melyeket szeretnénk véghez vinni, akkor meg is tudjuk őket valósítani.

– *Az alakuló ülés zárt ajtók mögött zajlott. Van elképzelése az OHÖ struktúrájával kapcsolatban. Milyen szerepe lesz a bizottságoknak az OHÖ munkájában?*

– A bizottságokra is áll mindaz, amit elmondtam a közgyűlés tagjairól, mert őket is a közgyűlés tagjai alkotják. Az alakuló ülést követően április 21.-én megtartottuk rendes (soron következő) ülésünket, elfogadtuk az önkormányzat 2007. évi költségvetését, munkatervét, megválasztottuk a bizottságok tagjait: az Oktatási Bizottságot melynek működése különösen fontos, van elég oktatási szakértőnk a Közgyűlés tagjai között. Itt van az Ifjúsági és Sport Bizottság melynek fontosabb feladatot szánunk a jövőben az ifjúság oktatása és nevelése, valamint mozgósítása terén. A Kulturális és Vallásügyi Bizottság szintén megalakult. A bizottság munkájába be kell vonni külsős tagokat is, akik elképzeléseikkel és szakmai tudásukkal jelentősen segíthetik munkánkat.

Felhívtam az OHÖ Közgyűlésének tagjait, ha már vállalták ezt a munkát, felelősségteljesen végezzék is el. Konstruktívan és rendszeresen vegyenek részt a Közgyűlés munkájában. Mert az garantálja, hogy munkánkban sikeresek és eredményesek leszünk. Harminckilenc ember eredményesen tud dolgozni, nem olyan nagy szám ez, ezért összpontosítani és egyeztetni kell elképzeléseinket. Úgy gondolom, hogy a Közgyűlés eredményes testület lesz, amely a mandátumának befejeztével pozitív mérleget tud felmutatni.

Branka Pavić Blažetin
a Hrvatski Glasnik főszerkesztője



A Szerb Országos Önkormányzat tagjai

elnök: *Alexov Lyubomír*
h. elnök: *Gyurity Milán*
cím: 1055 Budapest, Falk M. u. 3.
Tel.: 06-1/331-5345, fax: 06-1/269-0638

Alexov Lyubomír	Lórév
Bogdán Péter	Pomáz
Brczán Krisztifor	Deszk
Ember Tibor, dr.	Budapest
Gyurity Milán	Budapest
Gyukin Szvetozár	Érd
Hajdzsán Náda	Szigetcsép
Lásztity Jovánka, dr.	Budapest
Lásztity Péter	Budapest
Lásztity Radomír, dr.	Budapest
Markovné Szusics Xénia	Budapest
Pandurovic Anica	Göd
Pavlov Milica, dr.	Pécs

Radován Katalin	Százhalombatta
Roczkov Frigyes	Battonya
Roczkov Tomiszláv	Szeged
Rusz Boriszláv	Budapest
Rusz Igor Dusán	Budapest
Rusz Milán	Budapest
Sakics Dragomír	Villány
Szemler Tamás	Budapest
Szutor Lászlóné	Battonya
Tuczakov Dusán	Budapest
Vészits Péterné	Budakalász
Vukovics Dusán	Szentendre

A területi önkormányzatok elnökei

Budapest: Rusz Boriszláv
Pest megye: Vukovics Dusán

www.szerb.hu

„Megőrizni a nemzetiségi közélet súlyát...”

– Elnök úr! Ön Lórév község polgármestere és egyben az Országos Szerb Önkormányzat vezetője.

– Igen, megtartottam társadalmi megbízatású polgármesteri tisztemet ebben a 310 lelket számláló legkisebb Pest megyei községben. Azért, mert eddig is igazi sikerélmény volt itt dolgozni: a négy utcából álló településen például megvalósítottuk a teljes infrastruktúrát és nagyon gazdag, a szerbek életében is fontos kulturális események központja lett Lórév. Különösen, amióta a Szerb Színház székhelye is itt van. Éppen júniusban készülünk megint egy közös kulturális rendezvényre.

1990 óta vagyok a község polgármestere. Előtte sokáig – történelem és szerb-horvát szakos tanár vagyok – Kiskunlacházán tanítottam. Egyetemista korom, 1978 óta veszek részt aktívan a szerb nemzetiség életében, 1983-ban lettem az akkori Délszláv Szövetség tagja.

– Hogyan került a Szerb Színház Lórévre?

– Jogilag rendezni kellett a Szerb Színház helyzetét. Mi voltunk azok, akik felvállalták. Ez 1999-ben történt, azóta nagyon jó az együttműködésünk, Lórévnek is jót tett, hogy van színháza, a Színház pedig egy valós szerb közösségbe került.



– Huszonöt fővel megalakult az országos önkormányzat. Milyen fontos feladatokkal, tervekkel néz az elkövetkezendő ciklus elé? Melyek a legfontosabb feladatok?

– Szinte valamennyi kisebbség nagyobb arányban vállalt feladatokat, vett át intézményeket az elmúlt időszakban. A mi ilyen intézményünk a Kulturális és Dokumentációs Központ, ennek a jövőben sokkal előbb, kezdeményezőbb szerepet szánunk. 2006-ban elhatároztuk egy Pedagógiai Módszertani Központ létrehozását, nos ezt kell mielőbb megvalósítani. Az oktatás létkérdés a számunkra. Battonyán, Deszken, Lóréven veszélyben vannak az iskoláink: igazi kis iskolák. Gondolkozunk azon, hogy ezeket szintén átvesszük. Ebben konszenzus van az önkormányzaton belül. Budapesten más a helyzet, erről még további tárgyalásokat kell folytatni, mielőtt bármit tennénk. A fontos feladatok közé sorolnám a kulturális központok vagy tájházak rendszerének EU-pályázatok segítségével történő kialakítását a szerbek által lakott területeken, így a Maros mentén, Budapest környékén, Baranyában és Bácskában. A templomok, az egyház identitásmegőrző tevékenységét továbbra is kiemelendőnek tartom.

– Hogyan alakult a hazai szerbek kapcsolata az anyaországgal?

– Nem túlzok, ha helyzetünket a változó politikai viszonyok között speciálisnak nevezem. Ennek ellenére évek óta eredményesen folyik a pedagógusok továbbképzése az anyaországban. Feladatunk szorosabbra fűzni kapcsolatainkat a minisztériumokkal (például a Határon Túli Szerbek Minisztériumával is). Az oktatás, a kultúra minden területére gondolok

az együttműködésben. Ami pedig az itthoni helyzetet illeti – természetesen a többi nemzetiséggel közösen – meg kell őrizni a kisebbségpolitika, a nemzetiségi közélet eddig kivívott súlyát Magyarországon. Közösen kell dolgoznunk a Kisebbségi Törvény módosításán, amely nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket. Mi, szerbek, ebben partnerek leszünk.

A Magyarországi Románok Országos Önkormányzatának tagjai

elnök: Kreszta Traján

h. elnök: Gulyás György

cím: 5700 Gyula, Eminescu u. 1.

Tel.: 06-66/463-951, fax: 06-66/462-983

Árgyelán György	Magyarcsanak
Bekán Aurél	Makó
Blága János	Körösszegapáti
Csotye György	Budapest
Czirle Sándor	Budapest
Dr. Csotye János	Gyula
Dr. Szelezsán János	Elek
Elekes Gabriella	Budapest
Finna Sándor	Kétegyháza
Gulyás György	Kétegyháza
Jancsin György	Budapest
Józsa Ferenc	Budapest
Juhász Tibor	Darvas
Kovács Kálmánné	Zsáka
Kreszta Traján	Battonya
Márk György	Békéscsaba
Martyin Tivadar	Méhkerék
Negreu Marianna	Nagylak
Papp Zoltánné	Budapest

Radics János

Roxin László

Roxin Anna

Simon Éva

Szilágyi Lászlóné

Táth János

Méhkerék

Budapest

Budapest

Békés

Bedő

Sarkad

Az országos önkormányzat bizottságai

Pénzügyi- és ellenőrző bizottság

elnök: Radics János

tagok: Kovács Kálmánné, Czirle Sándor, Buha Györgyné, Blaj Ottília

Mandátum vizsgáló és ügyrendi bizottság

elnök: Dr. Szelezsán János

tagok: Negreu Marianna, Táth János

A területi önkormányzatok elnökei

Békés megye: Grósz György

Budapest: Jancsin György

Hajdú-Bihar megye: Szilágyi Lászlóné

www.atruroman.hu

„Meg kell őriznünk iskoláinkat!”

– Ön, mint a Magyarországi Románok Országos Önkormányzatának elnöke, harmadik mandátumát tölti. Milyen tervekkel indul az új ciklusnak?

– Folytanti szeretném a már megkezdett munkát, a kulturális autonómia ki szélesítését. Azért dolgozom, hogy a magyarországi románság megőrizze identitását, együttműködjön az egyházzal, de



nem utolsó sorban mindent megteszek az iskolahálózatunkért, annak tovább fejlesztéséért. Nehéz helyzetben vannak a hazai román nemzetiségű iskolák, mert mint köztudott, az egész magyar iskolahálózat körzetesítése napirenden van. Az országos önkormányzat szeretné megvédeni a román nemzetiségi iskolákat, hogy azok ne kerüljenek összevonásra. Nem fogjuk támogatni például azokat a

kétegyházi törekvéseket, hogy a román és a magyar iskolák összevonásra kerüljenek.

– *A kisebbségi és választójogi törvény módosításának következtében az országos kisebbségi önkormányzatok 2008-tól önálló költségvetési szervezetté alakulnak át. Nagy változást jelent ez az Országos Önkormányzat életében?*

– Igen, ez komoly változás, szakemberek végzik majd a munkát. Azt gondolom, hogy éppen ezért választotta meg a Közgyűlés *Gulyás Györgyöt* a helyettesemmé, mert ő nyolc évig volt *Kétegyháza* polgármestere, sok tapasztalattal rendelkezik, így segíteni tudja majd a mi munkánkat is. Az új ciklus feladatai között legfontosabbnak azt tartom, hogy tovább mó-

dosítsák a kisebbségi és választójogi törvényt, mert az nem változott olyan mértékben, hogy ki tudja szűrni – elsősorban a fővárosi román önkormányzatoknál – a nem román képviselőket. Továbbá meg kell szüntetni azt a mulasztásos alkotmányserítést is, melyben a Magyar Parlament a mai napig van, ugyanis nincs a hazai kisebbségeknek képviselete. Ha lenne képviselőnk a Parlamentben, akkor ő – velünk közösen – nagyobb mértékben tudná képviselni a magyarországi románság érdekeit.

– *Köszönöm, jó munkát kívánunk az Országos Önkormányzatnak és Önnek!*

Kimpián Péter

Az Országos Szlovák Önkormányzat tagjai

elnök: *Fuzik János*

h. elnök: *Riba Etelka*

cím: 1114 Budapest, Fadrusz u. 11/a.

Tel.: 06-1/386-8759, fax: 06-1/386-4071

Agárdi András	Ósagárd
Dr. Alt Gyula	Vác
Angyal László	Hollóháza
Aszódi Csaba András	Ecsér
Árendás Zoltánné	Tardos
Bacsikai Miklósné	Sátoraljaújhely- Rudabányácska
Dr. Egyed Ferdinánd	Salgótarján
Fuhl Imre	Pilisszentkereszt
Fuzik János	Kesztölc
Gimesiné Szokol Emese	Püspökhatvan
Gmoser Györgyné	Kiskőrös
Havelka József	Pilisszentkereszt
Hollósy Tiborné	Budapest XIII.
Huberné Kisgyőri Katalin	Sárisáp
Kaszaláné Szabad Judit	Mátraszentimre
Klauszné Fuzik Ildikó	Budapest XI.
Klyucsik Pálné	Csorvás
Komjáthi Gáborné	Vanyarc
Lászik Mihály	Békéscsaba
Laukó Zsuzsanna	Tótkomlós
Lehoczki Anna	Pitvaros
Motyán Tibor	Szarvas
Nagy Mária	Piliscsév
Nagy Tamás	Dunaegyháza
Novák Imre	Füzér

Papucsekne Glück Márta	Pomáz
Petőfi Valéria	Répáshuta
Petro László	Budapest VI.
Pleva Mihályné	Szügy
Priskin Jánosné	Gerendás
Riba Etelka	Kétsoprony
Sutyinszki Mária	Budapest VI.
Szabadi Mónika	Galgagyörk
Szabó Istvánné	Oroszlány
Szabóné Tóth Katalin	Kistarcsa
Szabó Zoltán	Bakonycsernye
Dr. Szabó Zsuzsanna	Budapest
Völgyesiné Pribisán Katalin	Lucfalva
Zelman Ferenc Pál	Tótkomlós

Az országos önkormányzat bizottságai

Pénzügyi ellenőrző bizottság

elnök: Dr. Szabó Zsuzsanna

tagok: Klyucsik Pálné, Lehoczki Anna, Nagy Tamás, Szabó Istvánné

A területi önkormányzatok elnökei

Békés megye: Dr. Csicsely Ilona Anna

Borsod-Abaúj-Zemplén megye: Kuczik Júlia

Budapest: Hollósy Tiborné

Komárom-Esztergom megye: Nagy Mária

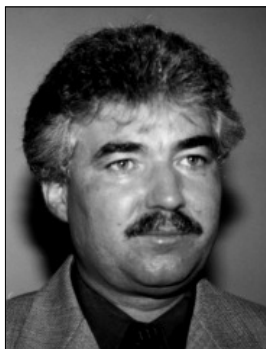
Nógrád megye: Pleva Mihályné

Pest megye: Dr. Alt Gyula

www.slovaci.hu

„Le kell rövidíteni a választási folyamatot...”

– Elnök Úr! Mikor alakult meg az Országos Szlovák Önkormányzat?



– Április 25-én, másodszorra alakult meg az Országos Önkormányzat, melynek elnöke jómagam, helyettesem Riba Etelka és a Pénzügyi és ellenőrző bizottság elnöke Dr. Szabó Zsuzsanna lett. Legközelebbi ülésünkön, május 30-án módosítjuk az SZMSZ-ünket. Akkor választja meg a közgyűlés a bizottságokat is. Annyi bizonyos, hogy a Kulturális és az Oktatási bizottságoknak továbbra is fontos feladatokkal kell foglalkozniuk, tehát ilyen bizottságok megválasztását, ahogyan egy Stratégiai bizottság létrehozását is, mindenképpen tervezzük. Talán ez utóbbi működése szorulhat némi magyarázatra. E testület tagjainak olyan stratégiai fontos kérdésekkel kell foglalkozniuk, mint a szlovákság és a szlovák kisebbségi önkormányzatok, valamint az intézményrendszer jövője, az intézmények bővítése, de a külkapcsolatok, az EU-pályázatok is. Természetesen a közgyűlés dönt majd a bizottságok megalakításáról és feladatairól.

– Az Országos Szlovák Önkormányzat az elmúlt években több intézményt vett át. Folytatódik ebben a ciklusban is ez a folyamat?

– Jelenleg kilenc ilyen intézményünk van. A Sátorlajújhelyi Általános Iskolával két éve kötöttünk egy előszerződést, azóta várnak arra, hogy ezt az intézményt is átvegyük. Ide a hegyközi községekből, mintegy tíz településről járnak gyerekek. A távolabbról jövők a kollégiumban kapnak elhelyezést. A békéscsabai, szarvasi, budapesti és tótkomlói után, az újhelyivel már öt oktatási intézményünk lesz. Erről is a közgyűlés dönt majd.

Elsősorban a már meglévő intézményrendszer fejlesztése, bővítése lesz az elkövetkezendő évek feladata. Arra gondolok, hogy vannak igen kiválóan tevékenykedő intézményeink, mint például a Szlovák Kutatóintézet, mely a Szlovák Tudományos Akadémiával közös kutatásokat folytat az önkormányzatok nyelvhasználatáról, helyzetéről, az etnikumhoz tartozó családokról. Ezekből azután közös kiadványok születnek, tehát ez az intézményünk példamutatóan tevékenykedik. Bővítenünk kell viszont az eddigi Óvodai Pedagógiai Módszertani Központot, mégpedig átalakítani Pedagógiai Központtá. Így az általános iskolákkal és középiskolákkal is foglalkozni

fog. A Szlovák Közművelődési Központ mintegy hét telephellyel rendelkezik, de valószínű, hogy ez a hálózat is tovább bővül majd.

– Milyen prioritásokat fogalmazna meg az elkövetkezendő időszakra?

– Mindenek előtt a Kisebbségi Törvény további módosítását tartom fontosnak, az országgyűlési képviselő megválasztását és a választásokkal kapcsolatos tapasztalatok elemzését. A szlovákoknál működött a szűrő. A névjegyzék esetében, de a civil szervezetek jelöltállításában is. Így megszabadultunk néhány „ál-szlovák” önkormányzattól, főleg Abaújban, öt-hat településen. Lényegesen le kell rövidíteni azonban a választási procedúrát. Az elektori rendszer így igazságtalan, a választásokkal kapcsolatban komoly változtatásokat tartunk szükségesnek. A névjegyzék állításánál például erősebb ellenőrzést javaslunk, és meg kell emelni a 30-as küszöböt. Az érvényességi küszöb megállapításánál alapos emelést és változást tartunk szükségesnek. A legjelentősebb változást az hozná, ha megszűnne az elektori rendszer, mint ahogyan erről már szó is volt, és közvetlen módon lehetne választani. Úgy, ahogy minden magyar állampolgár a helyhatósági választásokon közvetlenül választ polgármestert, képviselőt.

Vannak új kihívások is. Megjelent a középszint, fontosak a kistérségi társulások, hivatalvezetőt kell választanunk, meg kell oldani a belső ellenőrzést.

Ha prioritásokról beszélünk, szólnom kell a békéscsabai oktatási intézményünk felújításáról. Hasonlóan a szarvasihoz, ott is óvoda, általános iskola és gimnázium működik közös fedél alatt.

– Ez felveti az anyaországgal, Szlovákiával való együttműködést is...

– Valóban, a Szlovák-Magyar Vegyesbizottság eddig is sok mindenben segítette munkánkat, például a szarvasi és tótkomlói iskolák felújítása során. Megalakult a Szlovákok Világszervezete és Szlovákiában a Határon Túli Szlovákok Hivatala is. Megnőtt a figyelem a határon túli szlovák közösségek, így a mi munkánk iránt is. Aktívan veszünk részt a bizottság és különböző szervezetek munkájában, így ettől is kedvező elmozdulást várunk.

mayer

Az Országos Szlovén Önkormányzat tagjai

elnök: **Ropos Márton**

h. elnökök: **Kissné Köles Erika, Krányecz Ferenc**

cím: 9985 Felsőszölnök, Templom út 8.

Tel.: 06-94/534-024, fax: 06-94/534-025

(Bp-i kirend. vez.: Krányecz Ferenc
1075 Budapest, Rumbach u. 12.)

Bajzek László	Alsószölnök
Brasits László	Mosonmagyaróvár
Fodor Sándorné	Apátistvánfalva
Holecz Károly	Orfalu
Holecz Lajosné	Apátistvánfalva
Karba József	Budapest

Kissné Köles Erika

Krányecz Ferenc

Lázár Éva

Mukicsné Kozár Mária

Nagy Józsefné

Nemes László

Ropos Márton

Szukics András

Trajbár István

Szentgotthárd –
Rábatótfalu

Budapest

Felsőszölnök

Szombathely

Szentgotthárd –
Rábatótfalu

Szakonyfalu

Felsőszölnök

Felsőszölnök

Kétyölgly

www.slovenpages.hu

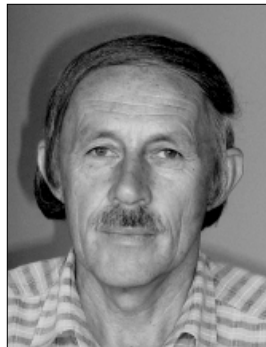
„A szlovének nyelvének, kultúrájának megőrzéséért...”

A demokratikus átalakulás lényeges változást hozott a kisebbségek politikai szerveztségében is. 1990-ben azok a kisebbségek is önálló szövetségeket alapítottak, melyek korábban nem rendelkeztek ilyen szervezetekkel. A szlovéneknél ez 1990 őszén következett be.

1993-ban a parlament elfogadta a kisebbségi törvényt. A törvény alapján először 1994-ben választhattak a kisebbségek helyi kisebbségi önkormányzatokat, majd a következő évben megalakultak az országos önkormányzatok.

A tizenhárom országos önkormányzat egyike, az *Országos Szlovén Önkormányzat*, annak idején a főváros helyett *Felsőszölnököt* választotta székhelyül, hogy abban a térségben működjék, ahol az általa képviselt kisebbség él. Első elnökének az akkori felsőszölnöki polgármestert, *Ropos Márton*t választották, akit az idején kisebbségi önkormányzati választásokon már negyedszer tiszteltek meg ezzel a feladattal.

„Mivel annak idején új szervezetként kezdtünk el működni, az első időszakban sok szervezeti és egyéb gonddal találtuk szembe magunkat. Ezek közül bizonyos problémákat még ma sem sikerült megoldanunk. Számomra a legfontosabb, hogy más szlovén szervezetekkel együtt a magyarországi szlovének érdekében tevékenykedünk. Az elért eredmények alapján elmondhatom, hogy van értelme ennek a munkának” – állapította meg *Ropos Márton*.



– *Helyesen döntöttek akkor, amikor nem szüntették meg a Magyarországi Szlovének Szövetségét – ahogy tették ezt saját szövetségükkel más kisebbségek?*

– A Kisebbségi Hivatalban és más közegekben is nekünk szegeztek annak idején a kérdést, jól átgondoltuk-e, amikor úgy döntöttünk, hogy megtartjuk az első

önálló hazai szlovén szervezetet, a Magyarországi Szlovének Szövetségét. Különösen azért, mert a kisebbségek többsége felszámolta a korábbi szövetségeket, s átvette munkájukat.

Az idő igazolt bennünket, hogy helyesen döntöttünk, amikor megtartottuk a szövetséget. A két szervezet között megfelelő az együttműködés, hiszen azonosak a céljaik, a haza szlovénekért dolgozunk, éljenek bárhol az országban. Vannak közös bizottságaink, például a Kulturális és Oktatási Bizottság, vannak közös rendezvényeink, egyeztetjük éves munkatervünket, hogy ne legyenek átfedések.

– *Hogyan értékeli a települési kisebbségi önkormányzatok tevékenységét?*

– A települési szlovén önkormányzatok munkáját nagymértékben befolyásolja az a közeg, amelyben tevékenykednek, ezért jelentős eltérések vannak az egyes önkormányzatok munkája között. Teljesen normális, hogy a szombathelyi szlovén önkormányzat munkája különbözik a mosonmagyaróvári, szé-

kesfehérvári, vagy mondjuk a budapesti (XVIII. ker.) szlovén önkormányzat munkájától. Mint ahogy az is, hogy a városi önkormányzatok munkája eltér a Rába-vidék szlovén falvaiban dolgozó önkormányzatok tevékenységétől. A Szlovén Szövetséggel közösen segítünk az önkormányzatoknak, ösztönözzük tevékenységüket. A városi önkormányzatoknak leginkább úgy tudunk segíteni, hogy megszervezzük a Rába-vidéki kulturális csoportok, egyesületek vendégszereplését náluk.

Meggyőződésem, hogy munkájuk fontos és pótolhatatlan a szlovén nyelv és kultúra ápolásában, őrzésében a nagyvárosi környezetben. Az eddigi gyakorlat azt igazolja, hogy a szlovén kisebbségi önkormányzatok megfelelő kapcsolatokat építettek ki a települési önkormányzatokkal, többször szerveznek közös programokat is.

– Milyen az együttműködés a tizenhárom Magyarországon működő országos önkormányzat között?

– Hasonló kérdést tett fel nekem a közelmúltban a Magyar Rádió munkatársa is, s Önnek is csak azt mondhatom el, amit neki válaszoltam. Tartalmasabb a kapcsolatunk azokkal a kisebbségekkel, akikkel 1990-ig azonos szervezetben, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségében dolgoztunk. Gondolok itt a hazai szerbekre, de különösen a horvátokra, hiszen a gradistjei horvátok többsége ugyanabban a megyében él, mint mi szlovének. Így ebben az évben kerül megrendezésre a negyedik Vas Megyei Kisebbségek Napja, amelyen szlovének, horvátok, németek és romák működnek közre.

– Tekintettel arra, hogy a magyarországi szlovének és a muravidéki magyarok sajátos jogait egy közös kisebbségvédelmi egyezmény védi, melyet a két ország külügyminisztere írt alá, az ember joggal várna el intenzívebb együttműködést a Rába-vidék és Muravidék között. Várható-e az együttműködés megélénkülése most, hogy a szlovéniai magyaroknak új elnökük van, mégpedig a valamikori lendvai polgármester, Koczon József?

– Az új elnökkel már felvettük a kapcsolatot, hiszen problémáink sokszor hasonlóak. Természetesen az említett államközi egyezmény is összekapcsol minket. Konkrét együttműködési lehetőségeket jelentenek az egyes határon átnyúló uniós pályázatok, melyekre közösen jelentkezhetünk.

– Tavaly ősszel ülésezett a Szlovén Magyar Kisebbségi Vegyesbizottság, melynek feladata a kisebbségvédelmi egyezményből adódó feladatok végrehajtásának figyelem-

mel kísérése, ajánlások megfogalmazása a két kormány számára. Az idei ülés Szlovéniában lesz. Mit vár tőle?

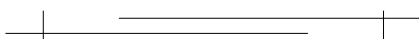
– Már megint késésben vagyunk az ülés összehívásával, de azt hiszem a közeljövőben mégis sor kerül rá. Tavaly évvégén, a Szlovén Szövetséggel közösen át kellett tekintenünk, hogy a bizottság ajánlásai közül mely feladatok nem valósultak meg, illetve melyek a továbbra is meglévő gondok. Úgy tudom, hogy a vegyesbizottság magyar és szlovén társelnöke is találkozott már. Ők is egyeztettek. Kialakult egy olyan álláspont, mellyel a muravidéki magyarok is egyetértenek, nevezetesen, hogy összpontosítsunk kevesebb számú megoldandó feladatra, mint tettük azt a korábbi években, de ezeknél egyezzünk meg konkrét megoldásokban. Hiszen korábban nagy problémahalmazt görgettünk magunkkal évről évre.

– Önt ismét megválasztották az Országos Szlovén Önkormányzat elnökévé. Melyek azok a feladatokat, amelyek a szervezetre várnak ebben a mandátumban.

– Alapvető célunk továbbra is ugyanaz: a magyarországi szlovének anyanyelvének, kisebbségi önazonosságának és kultúrájának megőrzése, a szlovén kulturális csoportok, oktatási intézmények, médiák tevékenységének segítése, kapcsolattartás mindazokkal, akik ugyanezen cél érdekében dolgoznak. Megpróbálkozunk az anyanyelvi hitélet erősítésével, bővítésével, folytatunk néhány már elindított projektet. Természetesen sok múlik a finanszírozáson, de úgy gondolom, nem mindig csak a pénzen múlnak a dolgok: sok függ az akaratától és a jó szándéktól is. A többi hazai kisebbséggel együtt továbbra is megpróbáljuk elérni, hogy legyen a kisebbségeknek parlamenti képviselője. Azt hiszem ily módon gyorsabban és könnyebben lehetne megoldani bizonyos gondokat.

Az oktatási, kulturális és média feladatok mellett nem feledkezhetünk meg a határ menti települések gazdaságának fejlesztéséről sem, hiszen ez az egyik feltétele annak, hogy a fiatalok itt maradjanak a településeken. E területen – a gondok hasonlósága miatt – keressük a kapcsolatot a muravidéki magyarokkal. Fontos feladatnak tartom, hogy végre megépüljön a *Felsőszölnököt Kétvölgygel összekötő út*. Ha a Rába-vidék két része között megteremtődik a közvetlen közúti kapcsolat, ez jótékony hatással lehetne a vidék gazdaságára, idegenforgalmára, sőt oktatására is.

Ernest Ružič
Szukics Marianna fordítása



A Bolgár Országos Önkormányzat tagjai

elnök: dr. Muszev Dancso
h. elnökök: Andonov Alekszi Petrov,
Hadzsikosztova Gabriella, Karailiev Iván
cím: 1097 Budapest, Lónyai u. 41.
Tel.: 06-1/216-4211, fax: 06-1/216-4210

Andonov AleksziPetrov
Bajcsev Borisz Iván
Bajcsev Encsev Péter
Belosinov Dragetta
Bonev Jordán
Canov Hrisztov Marin
dr. Irinkov Dimiter Mihály
Hadzsikosztova Gabriella
Ivanov Emil
Jorgov Cvjatkó
Kalicov Vladimir
Karailiev Iván
Kirkov Konsztantinov Vladimir

Kusev Nikola
Major Ádámné
Miskolczi Dimitranka Dimitrova
dr. Muszev Dimitrov Dancso
Tanev Dimiter
Tütümkov-Hrisztov Jordán
Tyütyümkov Galin
Valcsev-Ivanov János
Varga Szimeon
Varga Zsanett
Varró Norber
Vladova Ivanova Ivanka

A területi önkormányzatok elnökei

Budapest: Kalicov Vladimir
Pest megye: Varga Szimeon

www.bul.hu

„... hogy érdemes legyen bolgárnak lenni.”

A Bolgár Országos Önkormányzat (BOÖ) folytatni szeretné az elmúlt választási ciklusban megkezdett munkáját. Annak kezdetén, a 2003. évi fővárosi és országos önkormányzati választások után – amelyek a Magyarországi Bolgárok Egyesülete (MBE) jelöltjeinek sikerét hozták – lényeges személyi változások történtek a testületben. A fővárosi önkormányzat kilenc tagja közé akkoriban hét új személy került, az országos önkormányzatban pedig a huszonegy tag közül tizenhat lett új. Az önkormányzatok (az országos, a fővárosi és a helyiek) teljesen új stílusban és módon, tevékenységüket egymással és az MBE-vel is egyeztetve, elsődlegesen a bolgárság érdekeit szem előtt tartva kezdték meg a munkájukat. Nagyon fontos volt az MBE-vel, a bolgárság legjelentősebb civil szervezetével való szoros együttműködés kialakítása, illetve a két szervezet közötti – az azt megelőző ciklusra jellemző – szembenállás megszüntetése.

A Bolgár Országos Önkormányzatnak a 2005. évben sikerült stabilizálnia azokat az új intézményeket, amelyek kiépítése a 2003-2004-es időszakban kezdődött. A *Bolgár Művelődési Ház kisebbségi intézményre alakítása jelentős lépés volt kulturális autonómiánk kiépítése felé, ezzel megteremtettük a művelődési ház, a színház és a táncszoportok folyamatos működésének az*



alapját. Jelenleg rendszeres támogatást nyújtunk a Bolgár Művelődési Ház fenntartására és működésére az állami költségvetésből biztosított kisebbségi intézményi keret terhére a Bolgár Művelődési Kht. révén.

A Bolgár Művelődési Ház felújítása az elmúlt négy évben a BOÖ stratégiai célkitűzése volt. Önkormányzataink példányértékű összefogásának, és a NEKH támogatásának köszönhetően sikerült megvalósítanunk ezt a célt és *évtizedekre egy korszerű bázist teremteni kulturális és közösségi életünknek.*

A Bolgár Országos Önkormányzat nagy hangsúlyt fektetett a jól működő kapcsolatrendszer kiépítésére valamennyi bolgár civil szervezettel, művészeti csoporttal és a helyi bolgár önkormányzatokkal. Évente működési támogatást nyújtottunk a Bolgár Ifjúsági Egyesületnek, a Malko Teatrónak, a Jantra, a Martenica és a Zornica néptáncgyűtteseknek.

A vidéki önkormányzatok támogatására létrehoztuk a *Vidéki Alapot*. Az említett együttműködésnek köszönhetően *Felsőzsolcán*, a helyi települési és kisebbségi önkormányzattal közösen bolgárkertész-emlékművet avathattunk. Fontos megemlíteni még a *Bolgár Ortodox Egyházzal* és a *Bolgár Kulturális Intézzel* kialakított szoros együttműködést.

Az önkormányzat havi kiadványa, az egyre nagyobb népszerűségnek örvendő *„Balgarszki Veszti”*

teljesen megújult (nagyobb terjedelmű, kétnyelvű és színes lett). A BOÖ folyamatosan kiadta a *Haemus irodalmi folyóiratot* s több könyvet, valamint egy multimédiás és egy zenei cd-t is megjelentetett. Létrehozta saját *internetes oldalát* (*bolgarok.hu*). Bolgár témájú könyvek kiadásában támogatja a Napkút Kiadót.

A BOÖ az elmúlt négyéves ciklusban egyik legfontosabb feladatának tekintette az anyanyelv ápolását és oktatását. 2004. szeptember 1-jével megalapította a *Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolát*. Az iskola stabil diáklétszámmal Budapesten és Debrecenben folytatja a tevékenységét. A Bolgár Országos Önkormányzat felnőttek számára is szervez nyelvoktatást, a legkisebbeknek pedig a *Zuglói Bolgár Önkormányzat támogatásával működtet vasárnapi óvodát*.

A Bolgár Országos Önkormányzat a Fővárosi Bolgár Önkormányzattal közösen minden évben ösztöndíj-pályázatot ír ki a bolgár közösséghez tartozó középiskolások és egyetemisták számára. Lehetőségeihez mértén támogatta és támogatja a Hriszto Botev Bolgár-Magyar Általános Iskolát és Gimnáziumot is. Nyár elején a BIE-vel hagyományos nyelvi és népművészeti táborot szervez az egész ország területéről érkező bolgár és magyar fiatalok részére.

Az elmúlt évek során a BOÖ és helyi önkormányzataink munkájának köszönhetően számos *testvér-*

városi kapcsolat épült ki magyar és bolgár települések között. Többek között *Szmoljan és Kispest; Polikraiste és Halásztelek; Gorna Orjahovica és Szigetszentmiklós; Szv. Vlasz és Budapest VII. kerülete (Erzsébetváros), Neszebar és Budapest XVIII. kerülete (Pestszentlőrinc-Pestszentimre)* között alakult ki ilyen. E kapcsolatok ápolását a jövőben is támogatni szeretnénk.

Kulturális rendezvényeink között *meghatározó jelentőségű volt 2004-ben az MBE működése kilencvenedik évfordulójának megünneplése*. A Bolgár Művelődési Házban a Fővárosi Bolgár Önkormányzattal 2006. február 12-én elindított „Új Ház” projekt új formákkal gazdagította a felújított létesítmény életét.

E rövid összefoglalásból is kiderül, hogy az Országos Önkormányzat tevékenysége a 2003-2007. évi ciklusban sikeres volt. Olyan négy éven vagyunk túl, amely sokat javított a magyarországi bolgárság arculatán és megítélésén, amely során megerősítettük kulturális intézményeinket és közösségünk egységét. Mindenki, aki a bolgár közösségért őszintén szeretett volna alkotni és tenni, az elmúlt években megtalálta nálunk a helyét. Az elmúlt négy év valamennyiünk – országos, fővárosi és helyi önkormányzati képviselők – őszinte és odaadó munkájának közös sikere.

dr. Muszev Dancso

A Görög Országos Önkormányzat tagjai

elnök: Koranisz Laokratisz
h. elnökök: Arghyropoulos Gábor Mihály, Kanaki Lefter, Kaparelisz Szpirosz, Mavromatisz Aposztolosz
 cím: 1054 Budapest, Vécsey u. 5.
 Tel.: 06-1/302-7275, fax: 06-1/302-7277

Agárdi Bendegúz Szpirosz	Budapest
Akritidu Szofia	Budapest
Arghyropoulos Gábor Mihály	Budapest
Bekiarisz Dimitrisz	Budapest
Bozona Irini	Budapest
Dzindzisz Jorgosz	Budapest
Dzovairi Polyxeni	Budapest
Georgiu Kosztandina	Pécs
Glavina Mária	Budapest
Hernádi Györgyné	Miskolc
Kanaki Elena	Budapest
Kanaki Lefter	Biatorbágy
Kaparelisz Szpirosz	Érd
Kocolárisz Theodoroszné	Beloianisz
Koranisz Laokratisz	Budapest
Mavromatisz Aposztolosz	Budapest

Molnárné Gogu Perisztera	Budapest
Németh Barbara Erzsébet	Százhalombatta
Prodromidisz Nikosz	Budapest
Sianos Tamás	Budaörs
Szamarinotisz János	Budapest
Szkevisz Theodorosz	Budapest
Szopkóné Papakosztasz Eleni	Érd
Taxidisz Keraszia	Budapest

Az országos önkormányzat bizottságai

Pénzügyi ellenőrző bizottság

tagok: Dzovairi Polyxeni, Georgiu Kostandina, Siamos Tamás

Fővárosi Görög Önkormányzat

elnök: Agárdi B. Szpirosz

alelnök: Angelidisz Vaszilisz

tagok: Arvanitidu Sztamatula, Bozonasz Irini, Caruha Vangelio, Dömötör Atina, Gabranisz Georgiosz, Gáspár Iliász, Zengini Zoi

www.ellinismos.hu

Közösen a görög kultúráért

– Az előző időszakban Ön a Fővárosi Görög Önkormányzat elnöke volt, most megválasztották az országos önkormányzat élére, melyek a legfontosabb céljai ezen a poszton?

– Ismerve más kisebbségeket, látom, hogy évtizedekre előre biztosították a jövőjüket, megteremtve az ehhez szükséges intézményeket. Van kulturális központjuk, kisebb színháztermük, saját iskolájuk. Valahogy jobban menedzselik magukat. Ezt szeretném elérni a görög kisebbség számára is.

– Milyen úton valósítható meg ez Ön szerint?

– Az egyik legfontosabb dolognak tartom, hogy sikerüljön összefogni mindazokat, akik tenni akarnak ezért a célért. Én a Szillogosz, a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete – a legrégebbi magyarországi görög szervezet – jelöltje voltam. Az egyesületben is azt kérték tőlem, hogy próbáljak összhangot teremteni azokkal az emberekkel, akik akarnak tenni valamit a görögségért. Úgy érzem, ehhez megfelelő támogatást kaphatok a testületben. A választások eredménye is ezt igazolja számomra: az újonnan meg választott 25 testületi tagból 17 mellettem tette le a voksát. Látva ezt a támogatottságot, megpróbálom demokratikusabb, egyezkedőbb irányba vezetni az önkormányzati munkát.

– Az ön elődje az országos önkormányzat élén is a Szillogosz jelöltje volt, mit gondol miért esett önre a választás az önkormányzati vezetés kérdésében, mit szeretne másként csinálni ezen a poszton?

– Azért vállaltam a munkát, mert habár négy éven keresztül az előző elnökünk, Szkevisz Theodorosz valóban sokat tett, megalapította a kutatóintézetet, az iskolában történő változásokat helyesen irányította, viszont nem jutott ideje egyéb lényeges dolgokra. Arra, hogy a testületi ülések meghozzák azokat a határozatokat, amelyek az itteni görögség létét a jövőben is biztosítják. Ebben a tekintetben elmaradások voltak, és úgy éreztem, hogy ha vele folytattuk volna, nem tudnánk megbirkózni azokkal a problémákkal, amelyek előttünk állnak. Sajnos az előző testületünk nagyon sok részre osztódott. Ennek az összefogására vállalkoztam.

Az előző négy évben is az Országos Önkormányzat testületében dolgoztam. Az ottani munkával, azaz a fajta ülésrenddel, ami volt, nem tudtunk dön-



téseket hozni. Több ember több különböző véleményen volt, és ezeket soha nem tudtuk egyeztetni. Nem volt egy olyan rendszer, vagy elv, aminek alapján össze tudtuk volna hangolni a véleményeinket, és egységesen megoldani a problémákat. Ezen változtatni kell.

– Az országos önkormányzatba két jelölőszervezetből kerültek képviselők, miként látja a kisebbségben lévő Ellinizmosz képviselőinek szerepét az ön által szorgalmazott összefogásban?

– A két egyesületben a programok területén ugyanúgy gondolkodunk, csak vannak olyan ellentétek, amelyek nem abból erednek, hogy nem értünk egyet bizonyos programpontokban, hanem személyes konfliktusokból. Azonban már vannak pozitív jelek arra, hogy lehet és lesz együttműködés. Azon leszek, hogy a különbségeket kiküszöböljem. Abban mindkét egyesület egyetért, hogy a két kardinális kérdés az iskola jobb megszervezése és a görög kulturális élet központjának kialakítása, csak ennek a mikéntjében, metodikájában van egy kis különbség, de ez részletkérdés, amit meg fogunk oldani.

– Az országos önkormányzat négy alelnöke közül van valaki a másik jelölő szervezetből?

– Sajnos a szavazások úgy alakultak, hogy bár bizottsági elnököket választottunk a másik szervezetről, a négy alelnök egyike sem a másik szervezet jelöltje. Voltak jelöltjeik erre a posztra is, de nem kaptak elég szavazatot.

– Mik az első teendői az önkormányzat élén, amelyeket meg kíván valósítani?

– Ha túlleszünk azokon a fájós pontokon, mint a szervezeti és működési szabályzat módosítása a megváltozott kisebbségi törvény tükrében, és rend lesz az üléseken, akkor majd az iskolával kezdjük. Terveink között szerepel a helyiségek átalakítása, a könyvtár átköltöztetése, hogy a diákok számára szervezettebb tanulmányi körülményeket teremtsünk. Minden képviselő egyetért abban, hogy az iskola ügyében valamilyen megoldást kell találni. Nem tudnak az irodák, meg az egyéb szervezetek egy helyen működni az iskolával.

Papadopoulos Dóra

Az Országos Lengyel Önkormányzat tagjai

elnök: *Molnárné-Sagun Zdzisława*
h. elnökök: *dr. Biernacki Karol, ifj. Buskó András, Kochanowski Jerzy, Kollár Urszula Bożenna*
cím: 1102 Budapest, Állomás u. 10.
Tel.: 06-1/261-1798, fax: 06-1/260-7298

Bayer László Sándor	Esztergom
Bárkányi Péter	Miskolc
Bátori Zsolt	Szolnok
Berkecz Karolina	Budapest IV. ker.
dr. Biernacki Karol	Szeged
Broś Stanisław Wojciechné	Tata
ifj. Buskó András	Budapest XVII. ker.
Cserti Istvánné	Kaposvár
dr. Csúcs Lászlóné	Budapest XI. ker.
Dávid Mária	Budapest X. ker.
Fábián Sándor	Miskolc
Filó Jánosné	Budapest XIII. ker.
Florianska Jadwiga	Eger

Fullár Gyula András	Budapest XI. ker.
Janiczak Dávid	Ózd
Kochanowski Jerzy	Dunakeszi
Kollár Urszula Bożenna	Győr
Luttor Tamás Antal	Székesfehérvár
Máté Endre	Budapest III. ker.
Molnárné-Sagun Zdzisława	Érd
Nagy Gergely Mihály	Budapest II. ker.
Szczerba Krzysztof	Érd
Tornai Piroska	Sajószentpéter
Zarowny Ferenc	Sárvár
Zemplényi Maria Jolanta	Pécs

A területi önkormányzatok elnökei

Borsod-Abaúj-Zemplén megye: Poros Andrásné
Budapest: Balogh Katarzyna

www.polenia.hu

Lengyel, magyar – két jó barát...

Az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat új elnöke gyermekkorában még álmaiban sem képzelte el azt, hogy egyszer nem szeretett hazájában, *Lengyelországban* él majd. A Balti-tenger közelében fekvő *Stupsk* városban nevelkedett fel, és pedagógusként, szociológusként, vagy újságíróként szeretett volna dolgozni. Tanulmányait végül a varsói Stefan Wyszyński Egyetemen fejezte be szociológus szakon.

Akkor, amikor 1989-ben összeházasodott magyar férjével, igazából még nem is tudta, hogy milyen nép a magyar. Hallotta, hogy barátságban vannak a lengyelekkel, de neki nagyon távolinak tűntek, hiszen messze voltak: mintegy 1000 kilométerre szülővárosától. Majd még abban az évben, 1989-ben férjével letelepedtek Magyarországon. Azóta megismerte és megszerette a magyar történelmet és a gyökereket, látja a különbségeket is a két nép között, és nagyon örül, hogy itt született gyermekei ebben a két kultúrában nőhetnek fel.

Amikor *Budapestre* került, szociológusként rögtön kapcsolatot keresett a Magyarországon élő lengyelekkel. Egy ismerőse hívta fel figyelmét a kőbányai Lengyel Templomra. Meglepődött, hogy milyen sokan látogatják a templomot, a tevékeny közösségben rögtön otthon érezte magát, jó szívvel feladatokat



vállalt. Részt vett a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületének megalakításában is, amely jogutódként visszavehette a magyarországi lengyelek által épített kőbányai Lengyel Ház kezelését. Majd az egyesület elnökeként kilenc évig tevékenykedett, ebből a munkából családi kötelezettségei szólították el; negyedik gyermekét várta, és otthon nagy szükség volt rá.

A közösségtől azonban nem szakadt el, továbbra is, amiben tudott, segített. Utána négy évig családjával Varsóban élt, ott is férjével együtt lehetőségeik szerint azon dolgoztak, hogy a magyar-lengyel kapcsolatok – az egyháziak is – közelebb kerüljenek egymáshoz. Ennek érdekében részt vettek számos olyan konferencián, melyek központjában ezek az értékek szerepeltek. Így elmondhatja, hogy mostanáig, míg megválasztották az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnökévé, soha nem szakadt el a magyar-lengyel közélettől.

Most, az országos lengyel önkormányzat vezetőjeként tudja, hogy sokat kell tanulnia, hiszen eddig civil szervezetben dolgozott, de úgy látja, megkönnyíti a feladatát az, hogy az emberi kapcsolatok, a problémák nem sokat változtak az évek során. A közelmúltban, amikor a Parlamentben *Szilvássy* miniszter úr fogadta az új önkormányzati vezetőket,

olyan ismerős kérdésekkel találkozott, mint a 90-es években, amikor megalakultak a kisebbségi önkormányzatok. Ezek egyike a nemzetiségek parlamenti képviselője volt. Az idei választások során összesen ötven lengyel kisebbségi önkormányzat alakult meg, a fővárosi- és az országos önkormányzattal együtt.

Újdonság az, hogy létrejött a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Lengyel Kisebbségi Önkormányzat, amellyel az OLKÖ-nak közös tervei vannak, de az új szervezet feladata legelőször a kapcsolatfelvétel az ottani, helyi kisebbségi önkormányzatokkal. Amennyiben megkeresik őket, az országos önkormányzat szívesen együttműködik az újonnan létrejövő civil szervezetekkel is, mint ahogyan a már meglévő országos civil szervezetekkel – a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, és a József Pilsudski Társasággal – évek óta kialakult jó kapcsolataikat is folytatni szeretnék.

Az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat tartja fenn állami támogatásból a Lengyel Házat, a Magyarországi Lengyelség Múzeumát és Levéltárát, valamint az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskolát. Kérdésemre elmondta, hogy az idén sem a lengyel kisebbségi önkormányzatok, sem az előbb felsorolt létesítmények – az infláció ellenére – nem kapnak magasabb állami támogatást, mint az elmúlt évben. Magát az országos önkormányzatot is előírások kötelezik, hogy egy korszerűbb hivatalt alakítson ki, amely szintén anyagi megterhelést ró rájuk. Tudomásul veszi és megérti, hogy Magyarország nehéz gazdasági helyzetben van, így megpróbál az adott költségvetésből gazdálkodni, mert nem akarnak mindig panaszkodni, hogy kevés a pénz – de a pénz bizony kevés lesz. A nyelvoktató iskolában jelenleg 200 gyermek tanul, költségvetésének emeléséről még választ várnak az Oktatási Minisztériumtól. Az pedig, hogy a Múzeum is működjön, az mind a magyarok, mind az itt élő lengyelek számára nagyon fontos, hiszen az ezeréves lengyel-magyar kapcsolatok bemutatása mellett a múzeum a lengyel kultúráról szóló konferenciák, kiállítások, rendezvények helyszíne is.

Ugyanez vonatkozik a Lengyel Házra, amely elsősorban a lengyelekre oly jellemző keresztény kultúra bemutatásának ad helyet. Emellett itt rendezik meg minden év októberében a Keresztény Napokat,

amelyre mindig kiváló előadókat hívnak meg. A rendezvényről sem akarnak lemondani – akármennyi pénzük is van –, mert akkor a kultúráról mondanának le.

A kezdetek óta mind a civil szervezetek, mind az önkormányzatok jó kapcsolatban állnak a varsói székhelyű *Wspólnota Polska-val*, a *Lengyelek Világszövetségével*. Lengyelországból ez a szervezet egészítheti ki – célzott támogatással – egy-egy külön esemény költségvetését. Az OLKÖ nyomon követi a magyarországi pályázati lehetőségeket is. Remélik, hogy a közeljövőben elnyerik azt a pályázatot, amelyet még az előző önkormányzat indított el, és amellyel elkezdődhet az Aggtelek melletti *Derenk*, az 1700-as évek végén Magyarországra telepedett lengyelek falvának történelmi emlékparkká nyilvánítása.

Amikor megválasztották az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnökének, volt egy álma, hogy a 70-es, 80-as években létrejött számos lengyel-magyar házasságból származó gyermeket – akik időközben már felnőttek, tanultak és kitűnően beszélnek mind a két nyelvet – minél nagyobb számban bevonja az önkormányzati munkába. Erre buzdítja őket, tartott is előadást nekik. A folyamat már elkezdődött, és reméli, hogy mind több képzett fiatal foglalkoztathatnak majd a magyarországi lengyel szervezetek. Számítanak rájuk, hogy később át lehessen adni nekik a munkát. Ezzel kapcsolatban fontosnak tartja, hogy együttműködjenek a magyarországi egyetemek lengyel tanszékeivel is.

Az elnökhelyettes beszégetésünket a következőkkel kívánta bejezni: „A lengyelek Magyarországon különleges helyzetben vannak. Kisebbségben élnek itt, de otthon érzik magukat, erre feljogosítják őket az ezeréves magyar-lengyel történelmi kapcsolatok, és a barátság. Ezt bizonyítja az is, hogy a lengyel kisebbségi önkormányzatok és intézmények, bárhol működnek az országban, mindenhol jó kapcsolatot ápolnak a helyi önkormányzati- és civil szervezetekkel. Már számtalan visszajelzést kaptam erről. Az OLKÖ nem akar elszigetelődni, elzárkózni sem az itt élő lengyelektől, sem a magyar társadalomtól, úgy kíván tevékenykedni, hogy abból mindenkinek haszna legyen, mint ahogyan azt a közös királyok, és a közös szentek példája mutatja. Remélem, hogy ezt be is tudjuk majd bizonyítani.”

Sárközi Edit



Az Országos Örmény Önkormányzat tagjai

Elnök: Szárkiszján Ádám

h. elnökök: Akopján Nikogosz, dr. Dzsotján Gagik, Nazarjan Hamlet

cím: 1025 Budapest, Palatinus u. 4.

Tel.: 06-1/332-4970, fax: 06-1/332-3943

Ajvazov Jurij	Budapest
Akopján Nikogosz	Veszprém
dr. Badaoui Bechara	Budapest
Balabian Hartioun	Budapest
Bezjian Antranik Lutfi	Budapest
Dávid Csaba	Budapest
dr. Dzsotján Gagik	Dorog
Füleki Balázs	Budapest
Gogescu László	Budapest
Halászné Oganieszjan Anyicska	Budapest
Kazarjan Knar Aszaturovna	Székesfehérvár
Keller Ludmilla	Pápa
Mátyus Szvetlána	Budapest
Nazarjan Hamlet	Budapest

dr. Peltekian Aram Abrahamné	Debrecen
dr. Serkisian Szeván	Budapest
Szongoth Gábor	Budapest
dr. Szuper Géza	Budapest
Várady Mária	Budapest
dr. Vurom Gábor	Mezőkövesd
Wertán Zsoltné	Budapest
Zakariás Antal Dirán	Budapest
Zárainé Gressai Éva	Budapest
Zárugné Tancsin Katalin	Budapest

Fővárosi Örmény Önkormányzat

elnök: dr. Issekutz Sarolta

tagok: Heim Pál, Kátayné Szilvay Ingrid,
dr. Kelemenné Csíkszentgyörgyi-Ficzus Margit,
Moldován Domokos, dr. Serkisian Szeván,
Szárkiszján Ádámné, Szilágyi Jánosné, Wertán
Kinga Klára

„Az örmény kultúra és nyelv fennmaradásáért...”

Az Országos Örmény Önkormányzat a kisebbségi választásokat követően március 24-én tartotta meg alakuló ülését a Palatinus utcai székházában. A 25 fős testületben három nagy örmény civil szervezet nagyjából egyharmados részarányban van jelen, tehát a magyarországi örménység teljes egészében képviselthez jutott.

Ezért is jelzésértékű számomra, hogy – miután korábban országos képviselő, az elmúlt ciklusban pedig elnökhelyettes voltam – 23 igen szavazattal választott meg elnöknek a testület. A három elnökhelyettes – Akopján Nikogosz, dr. Dzsotján Gagik, Nazarjan Hamlet – szintén tapasztaltak a képviselői munkában, hiszen kisebbségi önkormányzati elnökök, vagy országos képviselők voltak korábban is, s ami nagyon fontos, az örményt is anyanyelvükön beszélik. Háromfős pénzügyi bizottságunk elnöke Zárainé Gressai Éva asszony.

Az elmúlt másfél évtized tapasztalatai ösztönöztek arra, hogy tevékenységünk hatékonysága okán önállóan építsük ki országos szervezetünk belső rendjét. Ennek megfelelően választottuk megbízott képviselőinket, akik egy-egy terület kapcsolattartásáért, a jó kommunikációért felelősek: Balabian Hartioun az anyaország és a diaszpóra, Gogescu



László az erdélyi örmény kolónia, dr. Serkisian Szeván a fővárosi önkormányzatokkal fenntartott kapcsolatokért felelős képviselő.

Tekintettel arra, hogy mind az elnökhelyetteseknek, mind a megbízottaknak van saját területük (rendezvények, kultúra, oktatás), melyért személyükben felelősek, nem hoztunk létre több bizottságot. A feladatokat a képviselők kompetenciájuk függvényében látják el; a hatékonyság érdekében működési elvünk a feladat- és kompetenciaközpontúság.

Rövid távú terveink – a működéssel kapcsolatos teendőkön kívül – kulturális programtárunk rendje szerint alakulnak. Elsődleges feladatunknak tekintjük a magyarországi örménység összefogását azoknak a rendezvényeknek a során, amelyek felölelik a hazai és az erdélyi hagyományos politikai, történelmi és egyházi ünnepeket, emléknapokat.

Legalább ennyire fontosnak tartjuk, hogy a szomszédos államokban élő – Románia, Ausztria, Szlovákia, Csehország – örményekkel megteremtjük, illetve továbbfejlesztjük a kulturális kapcsolatokat, és jelenlétükkel bizonyos rendezvényeinknek nemzetközi jelentőséget adjanak. Megemlékezünk az örmény népiartás, a Genocídium évfordulójáról, az I. és

II. Örmény Köztársaság napjáról, az örmény egyház születésnapjáról. Rendezvénysorozatot szervezünk az Örmény Kulturális Központ megalakulása, és a veszprémi Noé bárkája szobor felállításának 10. évfordulója alkalmából.

Az önkormányzat vezetői júniusban Jerevánban megújítják az Örmény Kulturális Minisztériummal 2004 októberében kötött megállapodást. Szeptembertől mind Budapesten, mind vidéken újraindítjuk az oktatást az örmény nyelv, kultúra és történelem területén.

Távolabbi terveink között a legfontosabb, hogy elismertessük a Magyar Parlamenttel az örmény Genocídiumot.

Szeretnénk továbbá hivatalosan létrehozni egy intézményt, illetve a későbbiek folyamán egy intézményrendszert, amely a magyarországi örmények kulturális fellegvára lehetne, és a benne működő levéltár, könyvtár, illetve múzeum segítségével oktatási és kulturális célokat szolgálna.

Szárkiszján Ádám

Az Ruszin Országos Önkormányzat tagjai

elnök: Manajló András

h. elnökök: Szilcer-Likovics Olga,

Lyavinyec Sztjepán

cím: 1147 Budapest, Gyarmat u. 85/b.

Tel.: 06-1/468-2636, fax: 06-1/468-2637

Bara Sándor

Csehily László

Csicsvári Miklós

Donáth Lehel

Dr. Egyed Lajos

Erdős József

Esztergominé Irina

Giricz Vera

Hancsák András

Hattinger Gábor

Himinec Vladimir

Homoki István

Ilykó Andrea

Kozsnyánszky János

Ligetiné Sztrinszky Jolán

Dr. Lyavinecz Marianna

Lyavinyec Sztjepán

Manajló András

Medve László

Minyóczki Bertalan

Moriljak Valéria

Popovics László

Princz István

Soltész Géza

Dr. Szabó János

Szilcer-Likovics Olga

Szónoczky János Mihály

Trombitás Béla

Dr. Ujaczki Tibor

Vajda Andrea

Váraljai Károly

www.ruszinvilag.hu

„A ruszin kultúra megismertetéséért...”

Amíg *Manajló* Andrásra vártam, a *Manajló* család művészei című albumot lapozgattam, ezért először arra kértem mesélni a családjáról.

– A család művészi szempontból nagyon régi hagyományokkal rendelkezik. Nagyapám volt az alapítója a Kárpátaljai Barbizon Művészeti Iskolának. Az ő művészetének a népi művészet, a népi folklór erőteljes alapot adnak és ez az talán, ami különlegessé teszi. Ugyanúgy, mint bármelyik népet. Ha vannak erős hagyományai egy népnek, egy



nemzetnek, ha van saját nyelve, saját kultúrája, ha emlékszik a saját gyökereire, akkor az a nemzet erős, ha van vallása és gyakorolják, ha van hite, akkor ennek a nemzetnek van jövője. Visszatérve a családi hagyományokhoz, az édesapám is festőművész és én is elvégeztem a Képzőművészeti Akadémiát. Magyarországon élek már 14-15 éve a családommal és itt is festek, folytatom, mert szeretem és erős háttérrel van, amire tudok támaszkodni. Az lehet az előnye, hogy én művész ember vagyok, hogy mi a ruszin kultúrát és hagyományokat szolgáljuk.

– A művészember érzékenyebben látja világot, mint az Országos Önkormányzat elnöke, hogy érzi, ebben a helyzetben, ez előny vagy inkább hátrány?

– A Ruszin Önkormányzat vezetése természetesen összetettebb feladat. Ott éppen a racionalításra van szükség sokszor, és olyan jellegű tudásra, amelyet én eddig nem gyakoroltam. De „hál’Isten” van a régi gárdából egy nagyon erős és jól együtt működő csoport, amelyik biztosítja nekem is a hátteret. Nem akarom a saját kezemben koncentrálni a hatalmat, legyen minden területen hozzáértő személy, aki képes döntést hozni, és azt megvalósítani.

Ha megkérdezzük valakit, hogy kik is a ruszinok, akkor összekeverhetik más szláv népekkel. Fantasztikusan szép és erős kultúrával rendelkező nép vagyunk. Ezt propagálnunk kell Európa felé, Magyarország felé, de magunknak is. A nyelvünket kell

ápolni. Ahol vannak görög katolikus hitközségek, lehetőséget kell adni nekik, és segítenünk abban, hogy pályázzanak.

Szép, rendezett örökséget kaptam, az alakuló intézményrendszert tovább kell fejleszteni. Most voltam Baján, ahol az összes kisebbség összejött, ott láttam egy táblázatot és rádöbentem, hogy mennyire kevés intézményük van a ruszinoknak Magyarországon. A Kárpátalján csak most ismerték el, hogy a ruszin nép, mint olyan, létezik. Itt viszont lehetőségeink vannak, kivételes helyzetben vagyunk.

Mi már megalakítottuk a Ruszin Civil Szervezetek Egyesületét és azt szeretnénk elérni, hogy a környező országokban élő ruszinok és civil szervezeteik is alakuljanak ilyen egyesületté, és alkossunk közösen egy Európai Ruszin Civil Szervezetek Egyesületet. Ezáltal talán sikerül elérni európai forrásokat is.

Godány Judit

Az Ukrán Országos Önkormányzat tagjai

elnök: **Hartyányi Jaroslava**
h. elnökök: **Kravcsenko György, Sajtos Natália**
cím: 1065 Budapest, Hajós u. 1.
Tel., fax: 06-1/461-0111

Bodnár Pál	Nyíregyháza
Faragó Galina	Komárom
Forrai Györgyné	Budapest
Hartyányi Jaroslava	Budapest
Hartyányi Nikolett	Budapest
Kern Viktória	Budapest
Kirejko Dmitrij	Budapest
Kormányos Alekszandra	Budapest

Kravcsenko György
Ladányi Sándorné
Lajgút Szvitlana
Mátyás Usztyinyia
Mészáros Anna
Mihajlik Iván
Ráduly Jelena
Sajtos Natália
Sajtos Péter
Stefuca Viktória
Szabó Jaroslava

Komárom
Budapest
Budapest
Székesfehérvár
Bátonyterenye
Vác
Budapest
Szeged
Szeged
Budapest
Várpalota

www.ukrajinci.hu

„Az anyanyelv használata összeköt...”

– Idén harmadszorra választották meg Önt az országos önkormányzat élére. Ön szerint minek köszönhető ez a bizalom?

– Már tizenöt éve vagyok a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület elnöke. Azok között voltam, akik megteremtették a magyarországi ukrán mozgalmat. Eből kifolyólag nagyon sok tapasztalatom van, az ukrán kisebbség körében ismernek és bíznak bennem. Ezen kívül az emberek érzik, hogy szívvel-lélekkel végzem a munkámat.



– Mennyire függ össze az egyesületnél végzett munkája az országos önkormányzatban végzett feladatokkal?

– Az egyesület erőteljesebb kulturális tevékenységet folytat az önkormányzatnál, ott adják ki a *Hromada* című két nyelvű újságot is. De a két szervezet összefonódik egymással: az országos önkormányzati képviselők a kulturális egyesület tagjai, az önkormányzatban nagyon ritkán vállalnak munkát külső emberek, így most az

országos önkormányzatban csak a MUKÉ küldöttei a képviselők. Ez megkönnyíti a munkánkat, így nincsenek konfliktusok és nézeteltérések, az önkormányzat egységes.

– *Egy másik szervezet is tervezte, hogy indul a választásokon. Velük mi lett?*

– Igen, csak a szerencsén múlt, hogy az országos önkormányzatba nem kerültek be „ál-ukránok”. Egy másik szervezet, a Kijevi Rusz nevű fantomszervezet is indulni akart a választásokon. Több településen is, például Borsod-Abaúj-Zemplén megyében, olyanok hoztak létre ukrán önkormányzatot, akiknek semmi közük az ukránsághoz, mégis szerettek volna indulni a választásokon, de lekésték a határidőt.

Az új választási törvény nem tudja megakadályozni az ilyen visszaéléseket. Ezért is elleneztek és ellenezzük most is a névjegyzékek bevezetését. Nem ez védi meg a kisebbségeket a „deszantosoktól”, hanem az, ha azok, akik képviselők szeretnének lenni, anyanyelven, a közösség előtt bemutatkoznak. Így ki tudnánk szűrni azokat, akik valójában nem ukránok.

– *Most, hogy végül csak ukránul beszélő és az ukrán kultúrához közel álló képviselőkkel megalakult az országos önkormányzat, mik az elkövetkező évek tervei, feladatai?*

– Nagyon fontos, hogy rendbe hozzuk a tudományos és kulturális életünket. Van egy nagyon jól szervezett, több ezer kötetes könyvtárunk. Ezt és az itt lévő egyesületi szerkesztőséget is szeretnénk intézményesített keretek közé helyezni, egy kulturális dokumentációs informatikai központ létrehozásával. Ez olyan intézmény lenne, ahol kiállításokat lehetne szervezni, és más kulturális eseményeknek is otthont adna. Ukrán múzeumot is készülünk létrehozni. Ezt a munkát kell úgy megszervezni, hogy ne társadalmi munkaként végezzék a feladatokat az itt dolgozók, hanem professzionálisan.

Ezen kívül már az előző időszakban hangsúlyt fektettünk arra, hogy az ifjúság is részt vegyen az önkormányzati munkában. Most az országos önkormányzatban tizenkilenc képviselőből négy harminc év alatti, és a helyi önkormányzatokban is sok fiatal van, aminek nagyon örülünk. Azt szeretnénk, hogy a jövőben az ifjúság vegye át a stafétabotot. Ez azonban nem megy egyik napról a másikra, sok munka kell az utánpótlás felneveléséhez.

– *Ehhez elengedhetetlen az ukrán nyelv és kultúra tanítása a gyermekeknek. Hol lehet ukránul tanulni Magyarországon?*

– Vasárnapi iskola működik Budapesten, Szegeden és Várpalotán. Összesen 120 diák iratkozott be a három iskolába, de ez nem elég. Azt gondolom, hogy mindenhol, ahol ukrán önkormányzat van, kellene lennie ukrán oktatásnak is. A legfőbb probléma, hogy nincs elég pedagógusunk.

– *A vallás fontos szerepet játszik a közösségük életében, korábban szóba került egy saját templom építése is – ez napirenden van még?*

– Közösségünk vallásilag két részre oszlik, az egyik pravoszláv, a másik görög katolikus. A szertartás hasonló, de a különbségek miatt egy templom építése lehet, hogy megosztaná a közösséget, ezzel óvatosan kell bánni. Most a Fő utcai magyar görög-katolikus templomban tartunk anyanyelvű misét, így a közösség mindkét része ezt a templomot látogatja az ukrán nyelv miatt, ami összeköti a különböző vallású hívőket. Az anyanyelvű mise rendkívül fontos számunkra. Hiszem és vallom, hogy mindent lehet más nyelven: szerelmet vallani, politizálni, vitatkozni, káromkodni. Egyet nem lehet: Istenhez imádkozni, mert lelkileg megtisztulni csak anyanyelven lehet.

P. D.

A **Barátság** szerkesztősége ezúton mond köszönetet az összeállítás elkészítéséhez segítséget nyújtó valamennyi országos önkormányzatnak és kívánunk minden országos és területi kisebbségi önkormányzatnak eredményes, sikeres éveket terveik megvalósításához!